

## CARTA A LOS PADRES ANTES DEL EXAMEN

Fecha: January 22, 2013

Estimados padres o tutores:

La escuela Smithville Jr. High, **6<sup>th</sup> grade** llevará a cabo exámenes de la columna vertebral el **February 7<sup>th</sup>, 2013**. El propósito de los exámenes de la columna vertebral es detectar los signos de curvaturas anormales de la columna vertebral en sus primeras etapas para determinar si es necesario el tratamiento. La escoliosis, anomalía común de la columna vertebral que se observa en adolescentes, es una curvatura de la columna vertebral hacia los lados. Es usualmente detectado en niños de 10 a 14 años de edad. La cifosis, algunas veces llamada espalda encorvada, es una curvatura exagerada de la parte superior de la espalda y es muchas veces confundida con una mala postura. Muchos de los casos de curvaturas en la columna vertebral son leves y requieren únicamente de observación continua de un médico después del primer diagnóstico. Otras pueden empeorar con el tiempo a medida que el niño crece y éstas requieren de un tratamiento activo como aparatos ortopédicos y cirugía. El tratamiento temprano puede prevenir el desarrollo de una deformidad severa, la cual puede afectar la apariencia y salud de la persona.

El procedimiento del examen es simple. Las personas que examinan y quienes han sido entrenados en la especialidad, observarán la espalda de su niño mientras que él o ella permanece de pie y después se dobla agachándose hacia adelante. Para llevar a cabo este examen, los niños y niñas serán observados por separado e individualmente.

PARA LLEVAR A CABO EL EXAMEN, LOS ESTUDIANTES DEBERÁN VESTIRSE CON PANTALONES CORTOS O TRAERLOS A LA ESCUELA. TODOS LOS ESTUDIANTES DEBEN QUITARSE SU CAMISA DURANTE EL EXAMEN. POR ESTA RAZÓN LES PEDIMOS QUE EL DÍA DEL EXAMEN, LAS NIÑAS SE VISTAN CON BLUSAS QUE SE AMARRAN EN EL CUELLO, BLUSAS SIN TIRANTES, BRASIER PARA DEPORTES O, CON LA PARTE SUPERIOR DE UN TRAJE DE BAÑO DE DOS PIEZAS, ABAJO DE UNA BLUSA.

A los padres se les notificará sobre los resultados del examen, únicamente si se necesita un seguimiento profesional. Este examen no reemplaza la necesidad de atención de salud y de los exámenes que se hacen con regularidad en su niño. De acuerdo con la ley estatal, todos los estudiantes de grados 6 y 9 deben recibir el examen de la columna vertebral.

Agradecemos su cooperación.

Atentamente,

Sophie Weinheimer, RN

Health Services Coordinator